

Статья 14

Разрешение споров

1. Любой спор, возникающий в рамках настоящего Соглашения, исключая такие споры, которые могут возникать в рамках пункта 3 статьи 12 (Установление цен) настоящего Соглашения, будет разрешаться посредством консультаций или других контактов между соответствующими властями Сторон. Если спор не решен в ходе таких консультаций или контактов, он по согласованию Сторон, может быть передан для решения третьему лицу или органу.
2. Если Стороны не достигнут согласия, то спор по требованию любой из Сторон должен быть передан на рассмотрение в арбитраж в соответствии с процедурой, установленной ниже.
3. Арбитраж будет проводиться судом, состоящим из трех арбитров, назначенных следующим образом:
 - а) в течение 30 дней после получения запроса на рассмотрение дела в арбитраже каждая Сторона должна назвать одного арбитра. В течение 60 дней после того, как будут названы эти два арбитра, они по взаимному согласию должны назначить третьего арбитра, который будет выступать в качестве президента арбитража;
 - б) если одна из Сторон не может назвать арбитра или если третий арбитр не назначен в соответствии с подпунктом (а) настоящего пункта, то любая Сторона может обратиться к Президенту Совета Международной организации гражданской авиации с просьбой назначить необходимого арбитра или арбитров в течение 30 дней. Если Президент Совета является гражданином государства одной из Сторон, то старший Вице-президент, который не был отклонен по этому признаку, произведет это назначение.
4. Исключая особо оговоренные случаи, арбитраж определит границы своих полномочий согласно настоящему Соглашению и установит свои процедуры. Сформированный арбитраж должен иметь полномочия принятия промежуточного решения вплоть до окончательного решения. По указанию арбитража или просьбе любой из Сторон заседание арбитража для точного определения предмета спора и специальные последующие процедуры должны быть проведены в срок не позднее 15 дней после того, как суд будет полностью сформирован.
5. Исключая особо согласованные случаи или по указанию арбитража, каждая Сторона должна представить на рассмотрение меморандум в течение 45 дней с момента окончательного формирования арбитража. Ответы должны быть готовы через 60 дней. Арбитраж проведет слушания по требованию любой из Сторон или по своему усмотрению в течение 15 дней после истечения срока для представления ответов.
6. Арбитраж должен стремиться вынести решение в письменной форме в течение 30 дней после завершения слушаний или, если слушания не проводились, после даты представления на рассмотрение обоих ответов.

Арбитраж принимает решение большинством голосов.
7. Стороны могут в течение 15 дней после даты вынесения решения представить на рассмотрение запрос для пояснений в отношении решения и любые пояснения должны быть даны в течение 15 дней с даты такого запроса.
8. Каждая Сторона в соответствии с законами своего государства должна выполнять в полном объеме решения или рекомендации арбитража.
9. Расходы по содержанию арбитража, включая сборы и расходы арбитров, должны быть разделены поровну между Сторонами. Любые расходы, вызванные участием Президента Совета Международной организации гражданской авиации в соответствии с процедурой, указанной в пункте 2(б) настоящей статьи, должны рассматриваться как часть расходов на содержание

арбитража.